

PARLIAMENTARY ASSEMBLY  
OF THE  
COUNCIL OF EUROPE

4 May 1990

Doc. 6213

REPORT

on the examination of credentials  
of Representatives, Substitutes  
and Special Guests  
presented by the President of the Assembly<sup>1</sup>

1. In accordance with Rule 6, paragraph 1, of the Rules of Procedure, the President of the Assembly has received the credentials of Representatives and Substitutes for the 42nd Ordinary Session of the Assembly, which have been transmitted in due form by the competent authorities of member states.

2. The Assembly is called upon to express its decision on the validation of credentials of the Representatives and Substitutes whose names are mentioned below.

3. Two seats of Representatives remain vacant for *Cyprus*.

4. Three seats of Substitutes are also vacant: two for *Cyprus* and one for *Turkey*.

5. In the case of objection or justified contestation, the contested credentials shall be referred without debate to the Committee on Rules of Procedure which shall report back to the Assembly, in accordance with Rule 6, paragraph 5, of the Rules of Procedure.

ASSEMBLÉE PARLEMENTAIRE  
DU  
CONSEIL DE L'EUROPE

4 mai 1990

Doc. 6213

RAPPORT

sur la vérification des pouvoirs  
des Représentants, des Suppléants  
et des invités spéciaux  
présenté par le Président de l'Assemblée<sup>1</sup>

1. Le Président de l'Assemblée a reçu, conformément à l'article 6, paragraphe 1, du Règlement, les pouvoirs des Représentants et des Suppléants pour la 42<sup>e</sup> Session ordinaire de l'Assemblée, transmis en bonne et due forme par les autorités compétentes des Etats membres.

2. L'Assemblée est appelée à se prononcer sur la validation des pouvoirs des Représentants et des Suppléants dont les noms figurent ci-après.

3. Deux sièges de Représentants demeurent vacants pour *Chypre*.

4. Trois sièges de Suppléants sont également vacants, dont deux pour *Chypre* et un pour la *Turquie*.

5. En cas de réclamation ou de contestation motivée, les pouvoirs contestés seront renvoyés sans débat à la commission du Règlement qui fera rapport à l'Assemblée, conformément à l'article 6, paragraphe 5, du Règlement.

Austria — Autriche

Representatives — Représentants

MM. BLENK Wolfgang  
FUHRMANN Willi  
M<sup>me</sup> OFFENBECK Jolanda  
MM. SCHIEDER Peter  
STEINER Ludwig  
STRIMITZER Martin

Substitutes — Suppléants

M. FISCHER Heinz  
M<sup>me</sup> HUBINEK Marga  
MM. KONECNY Albrecht  
LANNER Sixtus  
MAUTNER MARKHOF Manfred  
PROBST Friedrich

1. See 1st Sitting, 7 May 1990.

1. Voir 1<sup>re</sup> séance, 7 mai 1990.

**Belgium — Belgique****Representatives — Représentants**

MM. ADRIAENSENS Hugo  
BIEFNOT Yvon  
CHEVALIER Pierre  
KEMPINAIRE André  
PÉCRIAUX Nestor  
M<sup>me</sup> STAELS-DOMPAS Nora  
M. UYTENDAELE René

**Substitutes — Suppléants**

MM. De BONDY Ferdinand  
CAUWENBERGHS Frans  
COLLART Jacques  
De DECKER Armand  
EICHER Bernard  
MONFILS Philippe  
NOERENS René

**Cyprus — Chypre****Representatives — Représentants**

M. LYSSARIDES Vassos  
N ...  
N ...

**Substitutes — Suppléants**

M. MATSIS Ioannis  
N ...  
N ...

**Denmark — Danemark****Representatives — Représentants**

MM. ELMQUIST Björn  
GROVE Henning  
HOLST Erik  
LIND Knud  
NØRGAARD Ivar

**Substitutes — Suppléants**

M<sup>mes</sup> ALBRINK Sonja  
ARNOLD Elisabeth  
HARMS Inger  
MM. MØLLER Per Stig  
SMITH Erik

**Finland — Finlande****Representatives — Représentants**

MM. AHO Esko  
BJÖRKLUND Ilkka-Christian  
ELO Mikko  
M<sup>me</sup> HILPELÄ Liisa  
M. SÄRKIJÄRVI Jouni

**Substitutes — Suppléants**

M<sup>mes</sup> ANTTILA Sirkka-Liisa  
HACKLIN Iiris  
MM. JANSSON Gunnar  
KEMPPAINEN Arvo  
TIURI Martti

**France****Representatives — Représentants**

MM. BASSINET Philippe  
BAUMEL Jacques  
BEIX Roland  
CARO Jean-Marie  
COLLETTE Henri  
DURAND Adrien  
FILLON François  
FORNI Raymond  
FOURRÉ Jean-Pierre  
GALLEY Robert  
GOUTEYRON Adrien  
JEAMBRUN Pierre  
JUNG Louis  
OEHLER Jean  
PONTILLON Robert  
SEITLINGER Jean  
THYRAUD Jacques  
VIAL-MASSAT Théo

**Substitutes — Suppléants**

MM. ALLONCLE Michel  
ANDRÉ René  
BALLIGAND Jean-Pierre  
BIRRAUX Claude  
BOHL André  
CROZE Pierre  
DHAILLE Paul  
GRUSSENMEYER François  
HUNAUT Xavier  
KOEHL Emile  
LAGORCE Pierre  
LE GRAND Jean-François  
LEMOINE Georges  
MASSERET Jean-Pierre  
PISTRE Charles  
ROGER Jean  
VALLEIX Jean  
WORMS Jean-Pierre

**Federal Republic of Germany — République Fédérale d'Allemagne****Representatives — Représentants**

MM. AHRENS Karl  
 ANTRETTET Robert  
 BÖHM Wilfried  
 BÜCHNER Peter  
 EICH Tay  
 HITSCHLER Walter  
 HOLTZ Uwe  
 IRMER Ulrich  
 KITTELMANN Peter  
 M<sup>me</sup> LUUK Dagmar  
 MM. MÜLLER Günther  
 NIEGEL Lorenz  
 REDDEMANN Gerhard  
 SCHEER Hermann  
 von SCHMUDE Michael  
 SOELL Hartmut  
 UNLAND Hermann-Josef  
 WULFF Otto

**Substitutes — Suppléants**

M. ABELEIN Manfred  
 M<sup>me</sup> BEER Angelika  
 M. BINDIG Rudolf  
 M<sup>me</sup> BLUNCK Lieselott  
 MM. BÜHLER Klaus  
 FELDMANN Olaf  
 M<sup>me</sup> FISCHER Leni  
 M. HÖFFKES Peter  
 M<sup>me</sup> HOFFMANN Ingeborg  
 MM. KLEJDZINSKI Karl-Heinz  
 LENZER Christian  
 PFUHL Alfred  
 SCHMIDT Manfred  
 SCHMITZ Hans Peter  
 STEINER Heinz-Alfred  
 M<sup>me</sup> TIMM Helga  
 MM. ZIERER Benno  
 ZYWIETZ Werner

**Greece — Grèce****Representatives — Représentants**

MM. ANASTASOPOULOS Nikolaos  
 BASIAKOS Evangelos  
 GIATRAKOS Konstantinos  
 M<sup>me</sup> MERKOURI Amalia-Maria  
 MM. PANGALOS Theodoros  
 PAPAPOLITIS Sotirios  
 ROKOFYLLOS Christos

**Substitutes — Suppléants**

MM. ANTHOPOULOS Ioannis  
 KARAMANLIS Konstantinos  
 KONSTANTOPOULOS Nikos  
 KOULOURIS Kimonas  
 PAHTAS Christos  
 STAMATIS Dimitrios  
 TALIADIOUROS Spiridon

**Iceland — Islande****Representatives — Représentants**

M. GUDNASON Eidur  
 M<sup>me</sup> HELGADOTTIR Ragnhildur  
 M. THORARINSSON Gudmundur

**Substitutes — Suppléants**

MM. AGUSTSSON Gudmundur  
 ARNALDS Ragnar  
 M<sup>me</sup> THORLEIFSDOTTIR Thorhildur

**Ireland — Irlande****Representatives — Représentants**

MM. CROWLEY Frank  
 FARRELLY John  
 HYLAND Liam  
 MORLEY Patrick

**Substitutes — Suppléants**

MM. AYLWARD Liam  
 BRUTON John  
 KITT Michael  
 PATTISON Seamus

**Italy — Italie****Representatives — Représentants**

MM. BENASSI Ugo  
 CACCIA Paolo  
 FILETTI Cristoforo  
 FIORET Mario  
 GABBUGGIANI Elio  
 INTINI Ugo  
 KESSLER Bruno  
 MALFATTI Franco  
 MARTINO Guido  
 MEZZAPESA Pietro  
 NATALI Antonio  
 PARISI Francesco  
 PECCHIOLI Ugo  
 PIERALLI Piero  
 RODOTÀ Stefano  
 RUBBI Antonio  
 SARTI Adolfo  
 SINESIO Giuseppe

**Substitutes — Suppléants**

MM. ANDREIS Sergio  
 CANNATA Giuseppe  
 CAPANNA Mario  
 CARIGLIA Antonio  
 COLOMBO Vittorino  
 FASSINO Giuseppe  
 FIANDROTTI Filippo  
 FOSCHI Franco  
 M<sup>me</sup> FRANCESE Angela  
 MM. GIAGU DE MARTINI Antonio  
 GRECO Francesco  
 PASQUINO Gianfranco  
 RAUTI Pino  
 RUBNER Hans  
 SCOVACRICCHI Martino  
 STEGAGNINI Bruno  
 TEODORI Massimo  
 TRIGLIA Riccardo

**Liechtenstein****Representatives — Représentants**

MM. BÜCHEL Josef  
 KINDLE Paul

**Substitutes — Suppléants**

MM. GASSNER Louis  
 OEHR Y Walter

**Luxembourg****Representatives — Représentants**

M. GOERENS Charles  
 M<sup>me</sup> LENTZ-CORNETTE Marcelle  
 M. REGENWETTER Jean

**Substitutes — Suppléants**

MM. DIMMER Camille  
 KOLLWELTER René  
 M<sup>me</sup> POLFER Lydie

**Malta — Malte****Representatives — Représentants**

MM. BRINCAT Joseph  
 FREND O Michael  
 PORTELLI Frank

**Substitutes — Suppléants**

MM. CASSAR Guze  
 PSAILA SAVONA Joseph  
 ZAMMIT DIMECH Francis

**Netherlands — Pays-Bas****Representatives — Représentants**

MM. AARTS Harry  
 EVERS DIJK Huib  
 M<sup>me</sup> HAAS-BERGER Ineke  
 MM. STOFFELEN Pieter  
 TUMMERS Nic  
 van VELZEN Wim  
 VERBEEK Jan

**Substitutes — Suppléants**

M<sup>me</sup> BAARVELD-SCHLAMMAN Elisabeth  
 MM. DEES Dick  
 EISMA Doeke  
 de HOOP SCHEFFER Jaap  
 van der LINDEN Pierre  
 MARIS Pieter  
 M<sup>me</sup> VERSPAGET Josephine

## Norway — Norvège

## Representatives — Représentants

M. BERG Hallgrim  
 M<sup>me</sup> GJØRV Inger Lise  
 MM. GUNDERSEN Fridtjof Frank  
 KORITZINSKY Theo  
 THORESEN Tom

## Substitutes — Suppléants

M<sup>me</sup> AURE Aud-Inger  
 M. BLANKENBORG Haakon  
 M<sup>mes</sup> GRØNDAHL Kirsti Kolle  
 HAARSTAD Ragnhild Queseth  
 WILLOCH Ingrid

## Portugal

## Representatives — Représentants

MM. CANDAL Carlos  
 ESTEVES Antonio  
 MARQUES Joaquim  
 MARQUES José  
 MOREIRA Licinio  
 SOARES COSTA Manuel  
 VIEIRA MESQUITA José

## Substitutes — Suppléants

MM. AMARAL Fernando  
 BRITO Rogério  
 CONCEIÇÃO Fernando  
 MOTA TORRES José  
 PINTO Carlos  
 ROSETA Pedro  
 VARA Armando

## San Marino — Saint-Marin

## Representatives — Représentants

MM. BERTI Gian Luigi  
 GHIOTTI Gilberto

## Substitutes — Suppléants

MM. GASPERONI Pier Paolo  
 M<sup>me</sup> ROSSI Emma

## Spain — Espagne

## Representatives — Représentants

MM. ALVAREZ-CASCOS Francisco  
 BORDERAS Augusto  
 CUATRECASAS Llibert  
 CUCÓ Alfonso  
 DIAZ Lorenzo  
 FABRA Juan Manuel  
 LOPEZ HENARES José Luis  
 MARTINEZ Miguel Angel  
 MOYA Pedro  
 M<sup>me</sup> PALACIO Loyola  
 MM. de PUIG Lluís Maria  
 ROMAN Rafael

## Substitutes — Suppléants

M. GAMINDE Ignacio  
 M<sup>me</sup> GARCIA MANZANARES Blanca  
 M. GARCIA SÁNCHEZ Daniel  
 M<sup>me</sup> GUIRADO Ana  
 MM. LOPEZ VALDIVIELSO Santiago  
 NUÑEZ Manuel  
 PALACIOS Marcelo  
 PEDREGOSA José Manuel  
 ROMERO Antonio  
 RUIZ Alberto  
 SAINZ José Luis  
 SOLÉ-TURA Jordi

## Sweden — Suède

## Representatives — Représentants

MM. ALEMYR Stig  
 BJÖRCK Anders  
 M<sup>me</sup> HÅVIK Doris

## Substitutes — Suppléants

M<sup>me</sup> EKMAN Kerstin  
 MM. GUSTAFSSON Lars  
 GUSTAFSSON Stig

MM. JOHANSSON Olof  
SVENSSON Evert  
TARSCHYS Daniel

Mmes HAGLUND Ann-Cathrine  
PERSSON Anita  
af UGGLAS Margaretha

## Switzerland — Suisse

## Representatives — Représentants

MM. COLUMBERG Dumeni  
FLÜCKIGER Michel  
HUBER Hans Jörg  
PINI Massimo  
RUFFY Victor  
SAGER Peter

## Substitutes — Suppléants

M. CACCIA Fulvio  
Mmes GRENDDELMEIER Verena  
HALLER Gret  
MM. MIVILLE Carl  
PETITPIERRE Gilles  
SEILER Bernhard

## Turkey — Turquie

## Representatives — Représentants

MM. ALPTEMOÇIN A. Kurtcebe  
ALTUG Yilmaz  
ATASEVER Ali Rifki  
CEM Ismail  
DEMIRALP Irfan  
ELMAS Hayrettin  
ERDEM Eşref  
ESER Ali  
Mme KALAYCIOĞLU Göksel  
MM. KALEMLI Mustafa  
KARHAN Kemal  
TAŞCIOĞLU Mükerrerem

## Substitutes — Suppléants

MM. AKÇALI Cevdet  
ÇAKIROĞULLARI Aycan  
DEMİR Ibrahim  
DINEK Mustafa  
GENÇ Kamer  
GÖĞÜSGER Sevki  
GÜNDOĞDU Temel  
İÇÖZ Talat  
KAZOKOĞLU Samil  
TALAY İstemihan  
TOPAÇ Mehmet  
N ...

## United Kingdom — Royaume-Uni

## Representatives — Représentants

MM. Donald COLEMAN  
Thomas COX  
Harry EWING  
Dame Peggy FENNER  
Sir Geoffrey FINSBERG  
MM. Edward GARRETT  
Peter HARDY  
James HILL  
Toby JESSEL  
Sir Russell JOHNSTON  
Lord KINNOULL  
MM. Michael MORRIS  
Robert PARRY  
Sir William SHELTON  
Sir Dudley SMITH  
M. Keith SPEED  
Sir John STOKES  
M. John WILKINSON

## Substitutes — Suppléants

MM. David ATKINSON  
Tony BANKS  
Andrew BOWDEN  
Andrew FAULDS  
Ralph HOWELL  
Sir John HUNT  
Lord KIRKHILL  
MM. David LAMBIE  
Robert LITHERLAND  
Michael LORD  
Lord MACKIE of BENSHE  
Lord NEWALL  
MM. Tim RATHBONE  
Martin REDMOND  
Lord RODNEY  
Mme Marion ROE  
MM. Jack THOMPSON  
John WARD

6. In accordance with Rule 55a, paragraph 7, of the Rules of Procedure, the President of the Assembly has received the credentials of the members of the special guest delegations for the 42nd Ordinary Session of the Assembly, which have been transmitted in due form.

6. Le Président de l'Assemblée a reçu, conformément à l'article 55 bis, paragraphe 7, du Règlement, les pouvoirs des membres des délégations d'invités spéciaux pour la 42<sup>e</sup> Session ordinaire de l'Assemblée, transmis en bonne et due forme.

7. The Assembly is called upon to express its decision on the validation of the credentials of the Special Guests whose names are given below.

8. In the case of objection or contestation on the grounds of Rule 55a, paragraph 1, of the Rules of Procedure, the contested credentials shall be referred without debate to a joint meeting of the Committees on Relations with European Non-Member Countries and on Rules of Procedure. These committees shall report to the enlarged Bureau at the earliest opportunity, in accordance with Rule 55a, paragraph 7, of the Rules of Procedure.

7. L'Assemblée est appelée à se prononcer sur la validation des pouvoirs des Invités spéciaux dont les noms figurent ci-après.

8. En cas de réclamation ou de contestation fondées sur les critères énumérés à l'article 55 bis, paragraphe 1, du Règlement, les pouvoirs contestés seront renvoyés sans débat à une réunion commune de la commission des relations avec les pays européens non membres et de la commission du Règlement. Ces commissions feront rapport au Bureau élargi dans les meilleurs délais, conformément à l'article 55 bis, paragraphe 7, du Règlement.

### Special Guests — Invités Spéciaux

#### Hungary — Hongrie

MM. András BAKA  
József BRATINKA  
Géza IVAN

MM. Sándor KARCSAY  
László KOVACS  
István SZENT-IVÁNYI

#### Poland — Pologne

M<sup>me</sup> Alicja GRZESKOWIAK  
MM. Jan LITYNSKI  
Kazimierz UJAZDOWSKI

MM. Stanisław WIACKOWSKI  
Andrzej WIECZORKIEWICZ  
Janusz ZIOLKOWSKI

#### Union of Soviet Socialist Republics — Union des Républiques socialistes soviétiques

MM. Shalva A. AMONASHVILI  
Yuri N. BELENKOV  
Oleg T. BOGOMOLOV  
Pavel Y. BUNICH  
Alexei S. ELISEEV  
Vladislav A. GOROKHOV  
Yuri V. GULIAEV  
Ivar Ya. KEZBERS  
Victor I. KISIN

MM. Georgy F. KOROMYSLOV  
Leonid P. KRAVCHENKO  
Nikolai V. NEYLAND  
Andrei E. SEBENTSOV  
Vladimir I. SEMUKHA  
Serguei A. TSYPLIAEV  
Alexander P. VLADISLAVLEV  
Alexei V. YABLOKOV  
Alexander M. YAKOVLEV

#### Yugoslavia — Yougoslavie

MM. Jusuf KELJMENDI  
Miran MEJAK  
Đušan POPOVSKI

M. Aleksandar SIMOVIĆ  
M<sup>me</sup> Branislava TRIVIĆ  
M. Ivo VRANDEČIĆ